

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Бурхановой Марии Владимировны «Поиски национальной идентичности и проблема самоидентификации в литературе объединенной Германии», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая)

Диссертация М.В. Бурхановой представляется *актуальной*, поскольку вопрос определения немецкой идентичности в свете социокультурных и историко-политических изменений в Германии последних десятилетий все еще остается важной составляющей любой научной дискуссии, так или иначе затрагивающей эту тему. Актуальность работы можно объяснить и назревшей необходимостью обобщить накопленные в литературоведении, политологии, истории и социологии знания о психологических, культурно-политических и идеологических причинах амбивалентного характера рецепции феномена объединения Германии носителями разделенной нации.

Научная значимость работы продиктована тем, что она является одной из первых попыток комплексного анализа романов современных немецких авторов, затрагивающих в своих текстах тему Объединения Германии. При этом автор выбирает малоисследованный в российском литературоведении материал. Литература «поворота» осмысливается М.В. Бурхановой в контексте социокультурной парадигмы, что открывает новые перспективы ее изучения.

Выносимые на защиту положения сформулированы полно и отличаются *новизной*: в диссертации впервые проведен комплексный анализ текстов авторов бывшей восточной и западной Германии, систематизирован широкий круг актуальных проблем художественного дискурса (национальная идентичность, культурная, коллективная и коммуникативная память, интерференция культур) в свете их влияния на образную и структурную организацию современного художественного текста.

Достаточно серьезный научно-теоретический уровень диссертации, использованные автором *методы*, соответствующие целям и задачам исследования, – все это позволяет определить высокую степень достоверности результатов проведенной работы.

Представляя во *Введении* краткий обзор литературы по изучаемой проблеме, автор дифференцирует работы исследователей, исходя из таких критериев, как общая проблематика, глубина и разносторонность подходов к теоретическому осмыслению актуальных для литературоведения вопросов. При этом М.В. Бурхановой удается расставить необходимые для дальнейшей работы акценты. В частности, все побочные темы она группирует вокруг главной: «изучения проблемы поиска национальной идентичности» (с.11) в литературе объединенной Германии.

В первой главе диссертации «Специфика немецкой самоидентификации» уточняется понятие «национальная идентичность», которое рассматривается диахронически в контексте немецкой традиции и «культуры памяти» (с.18). Проблемы самоидентификации в современной немецкой литературе связываются с необходимостью определения основных культурных кодов, присущих немецкой ментальности.

К достоинствам этой части диссертации относится задействованный автором обширный корпус текстов, включающий как работы по философским, социально-политическим и культурологическим основам современного немецкого романа, так и работы в области герменевтики и литературоведения.

М.В. Бурхановой удалось комплексно рассмотреть мета-дискурсивную ситуацию, сложившуюся в литературном ландшафте Германии последних лет, провести параллели между переработкой немцами «нацистского прошлого» и «разделенной Германии», рассмотреть разные подходы к изучению этого феномена.

Вторая глава диссертации «Специфика «Wendeliteratur» (литературы «поворота»))» посвящена изучению понятия литература «поворота» и определению ее основных характеристик. Автор работы продемонстрировал

осведомленность в вопросах поэтики современного немецкоязычного романа, что свидетельствует о добросовестной работе соискательницы с теоретической отечественной и зарубежной литературой.

К достоинства второй главы можно отнести и ссылки на сложности в определении жанровых характеристик литературы, указание на разновекторность в подходах и дефинициях этого явления.

Особый интерес вызывает тщательный и продуманный анализ повести Ф. К. Делиуса «Груши Рибекка». На наш взгляд, выбор именно этого произведения в качестве иллюстративного материала к теме поиска немецкой идентичности представляется чрезвычайно удачным. М.В. Бурханова убедительно показывает, как через монологически-ассоциативное повествование Ф.К. Делусом (ре)конструируется национальное самосознание восточных немцев, каким образом через нарратив обнаруживаются дополнительные контексты (Т.Фонтане / Объединение 1889 г) и формируются ментальные ловушки, препятствовавшие конструктивному диалогу «осси» и «весси» в период Объединения 1989 гг.

Подробный анализ романа У. Телькампа «Башня» не только раскрывает реализацию в романе «Башня» амбивалентного образа ГДР, но и указывает на создание в романе новых урбанистических пространств, наполненных утопическими метафорами. Учитывая своеобразие художественного мышления писателей - представителей восточной и западной Германии, М.В. Бурханова справедливо отмечает «структурообразующую функцию» (с.95) не только Берлина, но и городского пространства «Дрезден».

Выводы, сделанные автором на основе анализа художественных произведений представляются убедительными.

Третья глава диссертации «Традиции классической литературы в произведениях Ф.К. Делиуса, У.Телькампа, Л. Зайлера» представляет особый интерес в свете того, что в литературном поле Германии в последнее время наблюдается содержательная и формальная манифестация литературного консерватизма. У.Телькамп вполне вписывается в парадигму этой

мировоззренческой и эстетической концепции. Выделяя и наглядно прослеживая в современных художественных текстах связь с немецкой литературной традицией, М.В. Бурхановой удастся представить актуальную и плодотворную концепцию трансформации современного немецкоязычного романа. Обширность и при этом уместность сравнительных изысканий является в данном случае убедительной предпосылкой достоверности научных выводов.

В то же время в данной диссертационной работе, как и в любом серьезном исследовании, имеется ряд моментов, вызывающих замечания и вопросы, требующие дополнительных комментариев:

- 1) В исследовании автор опирается на дефиницию Ф.Т. Груба, относя к литературе «поворота» («Wendeliteratur») все тексты, так или иначе затрагивающие проблему объединения, при этом магистральной линией в диссертации проходит понимание «литературы объединения» как «литературы прощания с ГДР и литературой самоидентификации в новой Федеративной республике» (с. 13, с. 67 и др.). С последней трактовкой можно согласиться лишь отчасти. Стоит ли рассматривать литературу Объединения как пост-ГДР-литературу?
- 2) В работе отмечается, что многочисленные современные попытки дать литературе Объединения новое название не противоречат термину «Wendeliteratur» и не изменяют его идейного наполнения (с. 68). Как в этом случае можно объяснить стремление исследователей переименовать заключенный в литературе Объединения концепт с «литературы «поворота»», характерной для любых эпохально-значимых вех, на «литературу Немецкого Единства» («Literatur zur Einheit»)?
- 3) Не вполне можно согласиться и с трактовкой происхождения понятий «осси»-«весси». Несмотря на то, что автор признает их стереотипную направленность, источником их появления указываются СМИ после 1989/90 гг. (с. 173). Учитывая, что эти слова вошли в обиход задолго до объединения Германии в более узких локальных значениях («восточные

немцы-остфиризы», «берлинцы-материковые немцы»), они являются скорее, результатом новоформатных стереотипов, проявившихся в народном творчестве, анекдотах и других литературных жанрах, и лишь опосредовано нашедших своё отражение в СМИ.

- 4) Какие текстуальные маркеры указывают на то, что «образ ГДР» в литературе проходит трансформацию от «остальгического» к негативному (с. 87), а не наоборот? На наш взгляд в современной литературе наблюдается обратная парадигма: от критического взгляда на ГДР к остальгическому, а затем дистанцированно-нейтральному.
- 5) К незначительным замечаниям, не меняющих положительного впечатления от работы, можно отнести то, что в тексте встречаются некоторые неточности (например, в переводах имён: Фрэнк Томас Граб вместо Франка Томаса Груба (с. 67); в названии романа Г. Грасса «Необъятное поле» (вместо устоявшегося в литературоведении «Широкое поле» (с. 53, 172)).

Сделанные замечания и вопросы, однако, отнюдь не умаляют достоинств диссертационного исследования. М.В. Бурхановой успешно решены серьезные научные задачи: выявлены основные тенденции общей тематики поиска идентичности в произведениях современных авторов, установлена сопряженность проблемы поиска идентичности с интракультурной коммуникативной несостоятельностью, отмечено взаимопроникновение памяти и нарратива в литературе объединенной Германии.

Диссертация М.В. Бурхановой представляет несомненный интерес для ученых-германистов, имеет *практическую значимость* и может быть использована в курсе лекций и на семинарских занятиях по современной немецкой литературе. *Теоретическая значимость* диссертации определяется ее вкладом в исследование художественной формы и её трансформации в контексте социокультурных основ современного романа.

Материалы диссертационного исследования получили *апробацию* на научных конференциях, основные положения в полной мере отражены в автореферате и публикациях автора, методика исследования продуктивна.

Всё вышеизложенное позволяет заключить, что диссертационная работа Бурхановой Марии Владимировны «Поиски национальной идентичности и проблема самоидентификации в литературе объединенной Германии», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая), является завершённым научным исследованием, которое соответствует критериям и требованиям, указанным в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденном Постановлением Правительством Российской Федерации от 24 сентября 2013 г № 842, а ее автор, Бурханова Мария Владимировна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. – литература народов стран зарубежья (немецкая).

Потёмкина Марина Сергеевна,

кандидат филологических наук (специальность 10.01.03 – литература народов стран зарубежья), доцент, доцент Института гуманитарных наук ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта», <https://www.kantiana.ru>

09.04.2021

ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта»
Институт гуманитарных наук
Ул. Чернышевского 56, каб. 313
236022 г. Калининград
Тел. 8 (4012) 595595 (3501)
E-mail: mpotemina@kantiana.ru



Балтийский федеральный университет им. И. Канта
Кадровая служба
С/п
2021

